

EL LLIBRU *LA GAITA ASTURIANA.* *MÉTODU PARA SU APRENDIZAJE*

Rodrigo F. Joglar

INTRODUCCIÓN

El llibru *La gaita asturiana. Métopu para su aprendizaje* pue considerase la publicación de mayor relevancia al rodiu de les enseñances de la gaita n'Asturies na década de los años 90 del sieglu xx. La importancia d'esta obra rescampa dende diferentes estayes, como pueden ser el fechu de que se trate d'una publicación editada pol Principáu d'Asturies inxertada dientro de la coleición *Dayures* de materiales didáuticos –de fechu, el llibru conozse popularmente nel mundu de la gaita asturiana como «Métopu de Dayures»–, el bultable equipu de trabayu qu'hai detrás de l'autoría del volume, la sistematización del métopu d'escritura de partitures pal instrumentu o la bayura del marcu teóricu qu'acompaña a los conteníos puramente musicales.

L'espublizamientu d'esta obra supunxo un puxu perimportante pa les nacientes escuelas de gaita que surdién naquellos años per toa Asturias al empar del espoxigue de les bandes de gaites per tol país, ufriendo una propuesta curricular y una sistematización de los conteníos pal deprendimientu del instrumentu que nun se vieren nunca enantes nel país.

L'artículu que presentamos darréu pretende ufrir una visión global del contestu musical nel que se desendolca, asina como de los conteníos de la obra, comprendiendo'l so valir didáuticu na época del so espublizamientu asina como p'afitar les bases de munches otres publicaciones que vendrién dempués a afondar na enseñanza de la música tradicional asturiana.

CONTESTU MUSICAL

La gaita asturiana. Métopu para su aprendizaje espublízase nel añu 1991 nun momentu nel que se producía un fenómenu cuasi milagrosu pa la música

tradicional asturiana col espoxigue de milenta escuelas de gaita con cantidá d'escolinos per toa Asturias surdiés sobre manera na segunda metada de la década de los años ochenta. Ye nesi momentu, a rastru de la nueva realidá social esistente, cuando la Conseyería d'Educación, Cultura, Deportes y Xuventú del Principáu d'Asturies s'axunta colos miembros del Conceyu de Gaiteros Asturianos (CGA) pa proponer l'asoleyamientu d'un métodu, con una voluntá de qu'esti fuera un trabayu acordáu y fechu a comuña pol entós naciente coleutivu de maestros de gaita. Naquel momentu, dos de los maestros ellí aconceyaos, José Ángel Hevia y Santiago Fernández «Santi Caleya», que yá taben preparando un métodu de gaita dende diba un par d'años y que lu teníen bastante avanzáu, proponen ceder el material al coleutivu a cambéu de que se respete l'autoría del so trabayu. A ellos correspondería la práutica totalidá del conteníu musical de la obra, –tanto la téunica instrumental como'l repertoriu–, mientras qu'al equipu de trabayu conformáu polos miembros del CGA xunto a otros especialistas convocaos pola Conseyería correspuénde-yos el marcu históricu col qu'entama'l volume.

ANÁLISIS DE LOS CONTENÍOS

Podemos estremar tres grandes bloques de conteníos dentro de la obra, ún de calter históricu, ún de calter teórico-prácticu y otru de téuniques d'interpretación y repertoriu.

El bloque históricu trata al traviés de delles seiciones aspeutos como pueden ser la historia del instrumentu, la so distribución xeográfica per Europa¹, les estremaes escuelas² de gaita d'Asturies, les diferentes agrupaciones musicales nes qu'apaez la gaita dentro de la tradición asturiana o les biografíes de dellos de los gaiteros tradicionales más destacaos.

Pela so parte, el bloque teórico-prácticu trata dellos aspeutos como les partes de la gaita, el so funcionamientu y caltenimientu; la escritura musical pa la gaita; la dixitación de les notes nel punteru y delles indicaciones pa una postura correcta a la hora de garrar l'instrumentu.

¹ Na obra nun apaecen reseñaes gaites d'otros continentes como pueden ser Asia o África.

² Nesti casu, los autores empleguen el términu «escuelas» pa referise a les diferentes zones d'Asturies onde a los gaiteros tradicionales se-yos pue diferenciar un determináu estilu musical, referíu a la ornamentación, la interpretación o'l repertoriu, y non pa referise a centros empobinaos a la formación musical, como podría llegar a entendese de primeres.

El bloque de téuniques d'interpretación y repertoriu inclúi dellos exercicios d'entamu y una propuesta de partitures secuenciáu en cuatro niveles de dificultá más un apartáu de repertoriu complementariu qu'ufre una amuesa bayurosa de les estremaes melodíes interpretaes tradicionalmente polos gaiteros n'Asturies (marches, *pasucáis*, floreos, bailles, etc.).

Darréu pasaremos a facer un análisis más detalláu de caún d'estos tres bloques temáticos.

1. Bloque históricu

No que cinca al apartáu que damos en nomar «históricu» apaez dividíu en dellos subapartaos. Enantes d'entrar dafechu nel analís d'ellos, sorrayaremos que l'envís ye'l d'ufrir una aproximación histórica al mundu de la gaita, anque non por ello menos fonda. De magar s'espublizó esti métodu, sedríen abondes les publicaciones qu'abordaríen de forma más fondera diferentes cuestiones al rodiu d'esti instrumentu (Otero, Fernández & Fernande, 2011) (Alfonso, 2016). Poro, entendemos qu'esti capítulu tien una finalidá introductoria.

1.1. *Reseña histórica*

Nesti apartáu trátase de los posibles anicios del instrumentu na Edá Antigua asina como dellos apuntes al rodiu de la etimoloxía del vocablu gaita. Darréu d'ello, pásase a facer un percorríu dende los primeros testimonios d'esistencia de la gaita n'Asturies hasta l'apaición de les escuelas de gaita nos años 80, pasando pelos gaiteros destacaos a finales del sieglu XIX asina como'l periodu de decadencia y cuasi desanicíu pel que pasó l'instrumentu a mediaos del sieglu XX.

Anguaño tamos en condiciones de matizar esta última afirmación, dao que nesta dómina foi común oyer el comentariu de qu'a mediaos del sieglu XX «quedaben cuatro gaiteros», desaxeración xeneralizada por contraste col gran númberu de gaiteros formaos dende los años 80 nes escuelas de música tradicional y bandes de gaites. Sicasí, si tenemos en cuenta qu'hasta esi momentu'l depren-dimientu de la gaita taba dientro de la formación informal, tresmitiéndose de forma oral –munches veces los discípulos teníen que porfiar tres del gaiteru peles fiestes pa consiguir deprender d'elli, y non en poques ocasiones evitaba ser imitáu pa nun tener competencia profesional nel oficiu nel futuru–, y que na mayoría de conceyos y parroquies d'Asturies trabayaben de manera regular y pagada gaiteros y tamboriteros, como asina vendríen a documentar los trabayos

d'investigación etnográfica de diferentes coleutivos y estudiosos³, podemos refugar que l'afirmación de que la gaita cuasi cai nel desanicu nel sieglu XX ye falsa o, cuanto menos, desproporcionada.

1.2. *Distribución xeográfica*

Darréu de la reseña histórica sigue una clasificación de les gaites europees, estremándoles en dos grandes zones, l'área atlántica y l'área mediterránea, ya incluyendo delles semeyes y un mapa. Si bien como yá diximos anteriormente, l'apartáu dexa fuera les gaites d'otros continentes y dalgunes de les europees, cúmplase enforma la intención d'esta publicación d'ufrir un primer acercamientu al escolín sobre les gaites del mundu.

1.3. *La gaita asturiana. Escueles de gaita n'Asturies*

L'apartáu que sigue darréu pasa a falar de les escueles de gaita n'Asturies. Esta seición, como la de biografíes, foi trabayada a costafecha polos miembros del CGA facilitando caún d'ellos les referencies de los gaiteros que conocíen o de los que tuvieren información.

Esti apartáu ye, al nuestro xuiciu, ún de los más importantes dientro del que damos en nomar bloque históricu del métodu. Facemos esta consideranza non porque'l so conteníu tenga mayor valir qu'otros epígrafes, sinón por dos razones.

En primer llugar, trátase de la única publicación didáctica pa gaita asturiana que trató l'estudiu y clasificación xeográfica de les escueles tradicionales de gaita asturiana, entendiendu'l términu escuela como zones con un estilu interpretativu diferenciáu y reconocible. Los estremaos métodos de gaita que vendríen dempués nun vuelven a tocar esta cuestión, anque anguaño podría complementase poles razones señalaes enantes⁴.

Ye amás d'ello, al igual que tol apartáu históricu, d'un trabayu fechu a costafecha pol Conceyu de Gaiteros Asturianos, coleutivu formáu por dellos gaiteros asturianos amás de los primeros maestros de gaita qu'entamaren a poner clases de gaita nes décades de los años 80 y 90.

³ Les investigaciones nesti sen de grupos etnográficos como Los Urogallos, L'Andecha Folclor d'Uviéu, Escontra'l Raigañu o L'Aniciu ente otros munchos, asina como los trabayos de campu posteriores de Xosé Antón Fernández «Ambás» y Ramsés Ilesies dan bona prueba del enorme númberu de gaiteros esistentes n'Asturies nel sieglu XX calteníos nel anonimatu.

⁴ Ver apartáu 1.1. Reseña histórica.

L'análisis estrema les escueles de gaita asturiana en cinco grandes grupos (oriental –dividida a la vez nes subzones de Llanes y Cangues d'Onís–, Villaviciosa-Xixón, central, Caudal y occidental –coles subzones de Cangas del Narcea, Teberga y Valdés–.

De caúna d'estes escueles faise una bayurosa rellación de gaiteros conteníos na mesma, asina como una amuesa de los sos repertorios carauterísticos y de los rudimentos téunicos emplegaos na manera de tocar.

Como crítica de conteníu a esta clasificación podemos solliñar l'ausencia d'una escuela de la cuenca del Nalón, con gaiteros como Blas Honorino García Fernández «Norino d'El Carbu» (Sotrondio, Samartín del Rei Aurelio), Fermín Fernández García «El Roxu de Lada», o Juan Antonio Carrera «El Carreru de Llaviana», ente abondos otros.

Llama l'atención tamién la non apaición de gaiteros de la franxa conaviega, que dende va décadas desendolquen la so actividá musical emplegando gaites gallegues. Esto pue ser pola mor del aislamientu territorial que sufrió l'occidente asturianu y que fexo que munches zones nun s'investigaren hasta años dempués y poro, nun se contara con muncha información sobre la zona na época d'asoleyamientu de la obra. Ye llamadero'l contraste cola abundanza de repertoriu d'esta zona qu'apaez nel apartáu de partitures del métodu, ensin facese alusión al gaiteru del que se recoyera la melodía.

1.4. *La gaita como instrumentu de conxuntu*

Esti apartáu fai resume de les estremaes formaciones nes que la gaita asturiana ta presente, como la pareya de gaita y tambor, falándose curtiamente del tambor asturianu y la figura del tamboriteru; la de gaita y voz, tanto na asturianada como na misa de gaita; la gaita y l'acordión; la gaita y el clarinete nes bandines del occidente asturianu; les bandes de gaites y pa zarrar, les nueves tendencias del momentu, los exemplos de fusión de gaita y instrumentos eléctricos, como los llevaos alantre por «Manolo Quirós» nos años 80 o l'apaición de los grupos de folk dientro d'un contestu d'espoxigue del celtismu n'Asturies.

1.5. *Biografíes*

P'acabar con esti bloque históricu atopamos una serie de biografíes de dalgunos de los gaiteros más destacaos de la tradición asturiana, ente los que podemos atopar dellos de los más famosos como Ramón García Tuero «El gaiteru

Lliberdón», José Remis Ovalle, «Dionisio'i La Riela» o José García Tejón «Fariñas».

2. Bloque teórico-prácticu

Pasamos darréu al bloque d'estudiu teórico-prácticu, ye dicir, l'apartáu del llibru que trata de les pieces del instrumentu, el so curiáu, caltenimientu y l'afinamientu nun primer apartáu, y nel segundu, la escritura musical, dicitación y técnica instrumental.

Esti apartáu ye tamién de gran interés pedagóxicu, al amosar al escolín los cuidaos qu'ha tener pa da-y la meyor conservación del instrumentu. Asina mesmo, hai un especial procuru en desplicar el funcionamientu de la payuela y el payón y les variaciones que se producen nel sonú a cuenta del so remanamientu. Nesti apartáu, tamién se trata de la publicación didáctica que más afonda nesti tipu de cuestiones.

Queremos señalar dientro d'esti apartáu dos cuestiones llamaderes. La primera, el fechu de que se destaca la calidá de los fuelles de piel de cabritu per enriba d'otros materiales y que contrasta col fechu asocedíu nos años vinientes, que foi la sustitución cuasi total d'esti tipu de fuelles por otros sintéticos per parte de la gran mayoría de constructores. Anguaño ta viéndose que, efeutivamente, el cabritu da meyores resultaos nel caltenimientu de la calidá sonora de payuela y payón, pero ye un material enforma difícil de consiguir.

La segunda cuestión ye l'affirmación inocente de que «*hoy día los gaiteros tienden a considerar los flecos como algo característico dentro de la discreción, huyendo del colorido y el recargamiento excesivo*⁵». Anque esta afirmación ye real y tuvo vixente nes últimes décadas (ye raro atopar gaites modernes con más de dos colores y nes que nun predominara'l prietu per enriba de los demás), interpretámosla como una intención d'alloñase de la imaxe festiva y folixera asociada socialmente a los gaiteros tradicionales, creando una nueva imaxe basada na uniformidá estética ya interpretativa, y una seriedá en dellos casos llevada al estremu de la marcialidá, too ello en pro de la pretendida dignificación de la gaita y de la figura del gaiteru.

⁵ Ver páxina 66. Esti tipu de valoraciones suxetives apaecen en más momentos del métodu, como puen ser «*La inclusión de los adornos [...] lleva consigo la ventaja de la uniformidad*» (p. 68) o «*los adornos incluidos son los básicos para una interpretación agradable por parte del alumno*» (p. 69). Anque son pertinentes por ser una propuesta d'enseñanza y los autores tienen tol derechu a manifestar les suxetividaes que consideren oportunes, son un bon exemplu de cómo s'imponen determinaos gustos y opciones estétiques como mayoritarias, afitándose nun planu de superioridá frente a otres posibilidaes interpretatives.

No que cinca a la escritura musical pa gaita asturiana, esta publicación afita de forma definitiva l'adopció de la escritura en clave de sol y tomando la tónica do como nota d'aniciu de la escala de la gaita asturiana, incluyéndose d'esta forma l'instrumentu dientro de la clasificación de los instrumentos trespositores, o lo que ye lo mesmo, los instrumentos nos qu'a una determinada postura de los deos correspuénde-y una mesma nota escrita, independientemente del soníu produciu pol punteru. La repercusión d'esti tipu d'escritura pal instrumentu ye grandísima, implicando la busca de punteros afinaos en do natural que sustituyeron a los tradicionales –nun tonu intermediu ente'l do y el do sosteníu⁶–; el porfiar cada vegada más por un afinamientu temperáu que faiga corresponder el tonu de les notes del punteru col de les tecles del pianu por mor de tocar con otros instrumentos, o la tresformación de los punteros pa poder algamar una escala cromática, implicando'l cambéu na dixitación «per alantre» na mano superior a una dixitación cruzada, emplegando'l pulgar d'esta mano.

D'igual miente, esti métodu afita les bases de la representación del orniamentu pa la gaita asturiana, secha que yá entamaren Xuacu Amieva y Francisco Ortega nel añu 1984 nel so métodu de gaita asturiana. Los adornos incluyíos nesta publicación son los trinos, *mordentes* d'una o delles notes, *vibratos* y *escatatos*. Una de les razones pa esta estandarización nun ye otra que facilitar el trabayu coles agrupaciones de delles gaites, yá que ye na década de los años 90 cuando se produz l'apaición d'un gran númberu de bandes frutu del éxitu de les escuelas de gaita.

Col pasu de los años y l'espoxigue de la téunica instrumental, la incorporación d'orniamentu orixinaria d'otres gaites europees y la complicación téunica del repertoriu faise necesaria la representación d'un mayor númberu d'adornos, qu'en dellos casos son adautaos de forma individualizada y ensin un consensu claru nes diferentes escuelas de gaita.⁷

Estes dos cuestiones de la escoyeta d'un sistema d'escritura unificáu y la busca d'un consensu na representación de la orniamentu son un bon exemplu de la voluntá d'avanzar por parte d'una xeneración moza de maestros con ganas de llevar l'instrumentu hasta les sos llendes.

⁶ Tradicionalmente nunca s'emplegaren les notes musicales pa referise a la tonalidad de los punteros, siendo nomaos, en función de lo agudos o graves que resultaren, grilleros, redondos o tumbales. (Otero, Fernández & Fernande, 2011: 114).

⁷ P'afondar na cuestión del orniamentu na gaita asturiana, v. Menéndez (2010).

Tocante al enfoque de la técnica del instrumentu, el métodu ta cuasi esclusivamente centráu na práutica del repertoriu de gaita, siendo bien pocos los exercicios dirixíos a facese colos rudimentos técnicos. Ye una propuesta de corte dafechamente tradicional, ensin obres de nueva composición, qu'apuesta por un programa empobináu a la formación del llamáu «gaiteru tradicional», figura que nesa dómina yera considerada prioritaria na formación del intérprete de gaita. Esti predominiu del repertoriu frente a los estudios técnicos respunde tamién, según los autores, a una demanda xeneralizada del alumnáu, que porfiaba por ver resultaos musicales lo primero posible y por ello, enfocaben l'adquisición de recursos técnicos al traviés del estudiu del repertoriu tradicional.

Equí podemos atopar una cierta paradoxa al ver cómo per un llau considérase en daqué midida d'un usu desactualizáu la gaita tradicional conforme llegó a l'actualidá (el so afinamientu, les sos tonalidaes, el so vistimientu) pero per otru reivindicase la pureza na interpretación, con un llinguaxe estandarizáu basáu nun arquetipu de los diferentes estilos de tocar esistentes hasta la fecha, y na enseñanza d'unos repertorios –más o menos discutiblemente normalizaos pal so enseña– sacaos del contestu funcional nel que cumplíen un llabor social (celebraciones relixoses, festividadaes, bailles) pa pasar a ser material didáuticu con un valor creciente en tanto qu'ufren una mayor dificultá técnica al intérprete.

Pa complementar l'apartáu de partitures, el métodu apurre tamién una coleición de cintes de casé con toles melodíes grabaes con gaita asturiana, p'ayudar al alumnú sirviéndu-y d'encontu al trabayu nel aula.

PROPUESTA DE PLAN ESPERIMENTAL D'ESTUDIOS

Como apéndiz del métodu de gaita atopamos una Propuesta de Plan Esperimental d'Estudios empobináu a la formación de maestros de gaita asturiana.

Los oxetivos d'esta propuesta yeren el d'encalzar l'interés de la mocedá nel estudiu de los instrumentos autóctonos, la formación de profesionales rigurosos pal estudiu y la enseñanza del folclor, ameyorar el dominiu técnico de los instrumentos por mor d'unos mayores conocimientos musicales y devolver al folclor la dignidá que tuvo a finales del sieglu XIX y entamos del XX.

El documentu plantea que la institución onde se desendolcaríen estos estudios sedría una Escuela Rexonal d'Instrumentos Tradicionales y propón un plan d'estudios encadarmáu en tres niveles colos sos diplomes correspondientes:

Gaiteru, Maestru Gaiteru y delles Maestrías a les que se tendría accesu una vez superáu'l nivel de Maestru Gaiteru (investigación folclórica, otres gaites, fabricación d'instrumentos, otros instrumentos tradicionales, etc.).

El diploma de Gaiteru algamaríase depués de superar tres cursos académicos de doscientos hores caún, con materies como llinguaxe musical, gaita, talleres de mantenimientu, historia de los instrumentos tradicionales, percusión, folclor o harmonía elemental adautada.

Esti diploma daría accesu a un quartu cursu d'afondamientu na gaita y el folclor amás d'una asignatura d'análisis y instrumentación básicos, col que s'algamaría'l títulu de Maestru Gaiteru. Pa les diferentes maestrías a les que daría accesu esti diploma nun s'ufre nenguna propuesta curricular.

Esti proyeutu, anque a lo cabero nun llegara a nengún puertu, plantea una serie de cuestiones de total actualidá pal futuru de la gaita asturiana. El marcu nel que tienen que s'encuadrar les enseñances oficiales de gaita, el calter y los conteníos curriculares de los sos estudios, inclusive la conveniencia o non de la simple esistencia d'unos estudios reglaos de música tradicional son cuestiones nes que los músicos de güei tenemos que reflexonar con fondura.

Al nuestru xuiciu, esta propuesta concreta fecha nos años noventa, con una rede formativa ayena a los conservatorios de música clásica y la so idiosincrasia, pudo favorecer un desendolcu del instrumentu lliberáu d'estigmes, prexucios y complexos, empobinando amás un altu grau d'especialización y afondamientu nes estremaes materies al traviés de les maestrías.

Otramiente, el xenerar una nueva vía d'enseñances artístiques dependiente de l'alministración pública tien tolos problemes de les instituciones yá esistentes (presupuestos, dependencia de l'axenda y voluntá política) sumaos a les resistencies presentes nestes otres instituciones d'enseñanza a tener que «repartir el pastel» ente más comensales.

CONSIDERANCES DE TIPU LLINGÜÍSTICU

Llama l'atención el fechu de qu'una publicación destinada a promover la cultura asturiana al traviés del enseñu d'un instrumentu como ye la gaita tea escrita en castellán. Nun llama tanto l'atención si poniéndonos en contestu, vemos que'l Gobiernu del Principáu nesa dómina ta rexíu pola FSA-PSOE, partíu que nun ye hasta l'año 2018 cuando aprueba incluyir la oficialidá de la llingua asturiana nel so ideariu políticu.

Los dos autores principales de la obra, José Ángel Hevia y Santiago Fernández «Santi Caleya», persones enforma venceyaes y significaes cola causa llingüística asturiana dende va bien d'años, entruagos poles razones de que'l llibru nun tuviera n'asturianu, achaquen esto a requisitos puestos pola Consejería de Cultura pal asoleyamientu del mesmu.

Esta constitúi una amuesa más de la forma de facer política cultural nos diferentes gobiernos asturianos, como rezaba aquella famosa máxima del despotismu ilustráu «too pol pueblu, pero ensin el pueblu». Desaposiar a la gaita asturiana de la que fora la so llingua vehicular a lo llargo de siglos d'istoria nun ye sinón síntoma de la total falta de conciencia cultural y llingüística d'una clas política asturiana acomplexada, avergoñada de lo de so, y que los únicos avances que fai en rellación cola cultura tradicional van siempre per detrás d'ella y non col fin de caltenela.

CONCLUSIONES

L'estudiu en fondura d'esta obra, asina como del contestu nel que se desen-dolcó, refundia delles conclusiones que compartimos darréu. Foron al rodiu de trenta años los que vieron a la gaita asturiana pasar de ser un instrumentu amen-orgáu, cargáu de tópicos y etiquetes folcloristes a convertise nun instrumentu de mases, con bandes de gaites desfilando per llugares tan dispares como la Quinta Avenida de Nueva York o la Muralla China, a algamar discos d'oru y platín en países como Bélxica, Italia o Nueva Zelanda de la mano d'Hevia, a xirar per Europa, América o Australia con Llan de Cubel, Felpeyu o Corquiéu o a falar de tu a tu col restu d'instrumentos musicales n'obres sinfóniques como *La Noche Celta* o *Kelthiké* de Ramón Prada.

Si lo pensamos, un periodu de tiempu enforma curtiu nel que los cambios foron munchos y mui fondos, evolucionando en poques décadas más qu'en siglos d'istoria.

Precisamente por esa evolución rápida consideramos que ye'l momentu de llevar el pie del acelerador y ver toles coses que dexamos pel camín, volviendo a elles, comprendiéndoles y valorándoles. Ye'l momentu de danos cuenta de que de poco nos sirven bandes de gaites dando la vuelta al mundu si nes romerías asturianes se pierde l'oficiu centenariu de la pareya de gaita y tambor, de que l'éxitu de los nuestros músicos alluende les nuestres fronteres ye amargu si nel país la música tradicional nun tien escenarios onde tocar, de que poco importa

construir una gaita qu'afine col más delicáu de los pianos de cola si escaecemos les particulares sonoridaes y la pluralidá tímbrica y interválica de les nuestres gaites antigües.

Avancemos muncho, munchísimo, pero ye tiempu de reflexón, de da-yos a los avances el so xustu valir, de ver si existen más maneres de facer les coses y sobre manera, de pensar qué llegáu identitariu queremos dexar a les xeneraciones moces pa evitar que la música asturiana, y la gaita en particular, caiga nel desaniiciu o peor entovía, na irrelevancia.

BIBLIOGRAFÍA

DD.AA. (1991): *La gaita asturiana. Método para su aprendizaje*. Uviéu, Conseyería d'Educación, Cultura, Deportes y Moceda.

FERNÁNDEZ GARCÍA, Juan Alfonso (2016): *La formación del repertorio musical de la gaita asturiana*. Xixón, Muséu del Pueblu d'Asturies - Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidá Popular de Xixón.

MENÉNDEZ SUÁREZ, Balbino (2010): *La ornamentación na gaita asturiana*. Uviéu, Ámbitu.

OTERO VEGA, Eugenio; FERNÁNDEZ GARCÍA, Juan Alfonso & Gausón FERNANDE GUTIERRI (2011): *Cancioneru de la gaita asturiana (Historia, usos y partitures)*. Vol. I. Xixón, Muséu del Pueblu d'Asturies.

ANEXU: FICHA TÉCNICA

Títulu	La gaita asturiana. Método para su aprendizaje. N ^o 5, Colección Dayures. Materiales Didácticos.
Idioma	Castellán
Añu d'asoleyamientu	1991
Autores	DD.AA. Grupu de trabayu: Álvarez Zaragoza, Javier M.; Díaz Méndez, Joaquín; Expósito Prado, Xuan Nel; Fernández García, Santiago; Fernández Gutiérrez, José Manuel; Ferreiro Currás, Félix; García Suárez, José Antonio; Hevia Velasco, José Ángel; Madera Coto, M ^a del Mar; Pangua Rivas, Pedro V.; Prado Suárez, Vicente; Rodríguez Benito, Flavio; Rodríguez López, Emilio; Sánchez García, Vicente.
Collabora	Conceyu de Gaiteros Asturianos (CGA)
Edita	Serviciu de Publicaciones del Principáu d'Asturies
Promueve	Consejería d'Educación, Cultura, Deportes y Mocedá
Diseño de portada	Tomás Hermosa
Dibuxu de portada	Helios Pandiella
Imprime	Mercantil Asturias SA (Asturies)
ISBN	84-7847-082-4
Depósitu Llegal	AS-4.430/91
Apartaos	Presentación Introducción Reseña histórica Distribución geográfica Escuelas de gaita en Asturias La gaita como instrumento de conjunto Biografías Estudio teórico-práctico Técnicas de interpretación y repertorio Índice de piezas (Nivel I) Índice de piezas (Nivel II) Índice de piezas (Nivel III) Índice de piezas (Nivel IV) Repertorio complementario Apéndice: propuesta de Plan Experimental de Estudios Glosario Bibliografía